Journal

des Nations Unies

Troisième Conférence internationale sur le financement du développement

Addis-Abeba, Éthiopie (13-16 juillet 2015)

Séances officielles

Jeudi 16 juillet 2015

Troisième Conférence internationale sur le financement du développement

10 à 13 heures — 7e séance plénière [webcast] — Salle de conférence 1

Débat général sur le financement du développement [point 8 a)] *(suite)*

Déclaration de Son Excellence Mohamed Diaré, Ministre d'État de l'économie et des finances de la Guinée

Déclaration de Son Excellence 'Aiksake Valu Eke, Ministre des finances et de la planification nationale des Tonga

Guinée-Bissau

Maldives

Uruguay

Argentine

Australie

Nouvelle-Zélande

Sri Lanka

Singapour

Pérou

Chypre

(suite en page 2)

Programme des sessions de travail et des manifestations parallèles

Le programme interactif des séances de travail de la Troisième Conférence internationale est disponible sur le site web officiel de la Conférence (*cliquer ici*). Pour consulter la liste des manifestations parallèles, prière de *cliquer ici*.

15-11190F

Pensons vert !

Merci de recycler

République arabe syrienne

Grèce

Îles Salomon

Monaco

Roumanie

Liban

Pakistan

Slovénie

Suriname

Paraguay

Portugal

Indonésie

Honduras

Palaos

Brésil

Vanuatu

Organisation de coopération et de développement économiques

Groupe de la Banque islamique de développement

Agence internationale pour les énergies renouvelables

Centre du Sud

Organisation internationale de la Francophonie

Union interparlementaire

Communauté des Caraïbes

Fonds européen d'investissement

Académie internationale de lutte contre la corruption

Union internationale pour la conservation de la nature

Fonds de l'OPEP pour le développement international

Secrétariat du Commonwealth

Ligue des États arabes

Groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique

Organisation internationale du Travail

Programme alimentaire mondial

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture

Programme commun coparrainé des Nations Unies sur le VIH et le sida

Envoyé du Secrétaire général pour la jeunesse

Fonds international de développement agricole

Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes

Organisation mondiale du tourisme

Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme

Organisation des Nations Unies pour le développement industriel

Union internationale des télécommunications

Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

15 à 18 heures — 8e séance plénière [webcast] — Salle de conférence 1

1. Pouvoirs des représentants participant à la Conférence : Rapport de la Commission de vérification des pouvoirs (A/CONF/227/7) [point 7 b)]
2. Adoption du document final de la Conférence (A/CONF/227/L.1 et A/CONF/227/L.2) [point 10]
3. Adoption du rapport de la Conférence (A/CONF/227/L.3 et A/CONF/227/CRP.1 à A/CONF/227/CRP.7) [point 11]
4. Clôture de la Conférence [point 12]

Tables rondes des parties prenantes

Table ronde 6 [webcast]

10 à 13 heures — Salle de conférence 2

Veiller à la cohérence des politiques et assurer un environnement propice au développement durable à tous les niveaux

Coprésidents

Son Excellence Claver Gatete, Ministre des finances et de la planification économique du Rwanda

Son Excellence Konrad Pawlik, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Pologne

Animateur

M. Wu Hongbo, Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales de l'Organisation des Nations Unies et Secrétaire général de la Conférence

Intervenants

Mme Jacqueline Moustache-Belle, Maire de Victoria (Seychelles) et Coprésidente de Cités et gouvernements locaux unis

M. Joan Clos, Directeur exécutif du Programme des Nations Unies pour les établissements humains

Mme Grete Faremo, Directrice exécutive du Bureau des Nations Unies pour les services d'appui aux projets

Participants

M. Stefano Prato, Directeur général de la Societé internationale pour le développement

M. Gyan Chandra Acharya, Secrétaire général adjoint de l'Organisation des Nations Unies et Haut-Représentant pour les pays les moins avancés, les pays en développement sans littoral et les petits États insulaires en développement

[Conformément aux résolutions 68/279 et 69/278 de l'Assemblée générale, la Conférence tiendra six tables rondes interactives des parties prenantes. Les tables rondes 1, 3 et 5 auront pour thème : Le partenariat mondial et les trois dimensions du développement durable. Les tables rondes 2, 4 et 6 auront pour thème : Veiller à la cohérence des politiques et assurer un environnement propice au développement durable à tous les niveaux.

Aucune liste d'orateurs ne sera établie et les interventions doivent être limitées à *trois minutes*.

Pour s'inscrire et pour toutes questions concernant les États participant aux tables rondes, les délégations sont priées de prendre contact avec M. Dino Del Vasto (courriel del-vasto@un.org). Le personnel chargé des États participants aux tables rondes sera installé à un bureau devant le podium de la salle de conférence 2 (pendant les tables rondes).

Les délégations sont priées de bien vouloir remettre 30 exemplaires de tous les textes préparés au comptoir des préposés à la salle de conférence, situé à l'intérieur de la salle.

Pour consulter la dernière version du programme provisoire, prière de *cliquer ici*.]

Conférences de presse

Jeudi 16 juillet 2015

Salle des conférences de presse (1er étage, Centre de conférences de la CEA) [webcast]

13 heures Point de presse du porte-parole de la Conférence

[Pour consulter la liste complète des conférences de presse prévues, prière de *cliquer ici*.]

Avis

Troisième Conférence internationale sur le financement du développement

Réunions bilatérales

Pour les réunions bilatérales entre États au niveau des chefs d'État ou de gouvernement ou au niveau ministériel, huit salles, chacune d'une capacité maximale de dix participants, seront mises à disposition au rez-de-chaussée du Centre de conférences à Addis-Abeba. Les demandes relatives aux réunions bilatérales doivent être envoyées par courriel à l'adresse emeetsm@un.org, avec dans la rubrique "Objet" du courriel, la mention "BILATS". La confirmation finale de l'ensemble des attributions de salle sera donnée la veille de la réunion. Pour éviter toute double réservation, seule la délégation à l'origine de la réunion bilatérale doit présenter la demande. Les réservations seront acceptées pour des durées de 20 minutes. Il est fondamental que toutes les demandes précisent la date et l'heure de chaque réunion ainsi que le nom et le niveau de l'autre délégation prenant part à la réunion bilatérale. Tout sera fait pour que les rencontres consécutives d'une même délégation se tiennent dans la même salle.

Les heures de service seront de 8 à 18 heures, *aujourd'hui* 16 juillet 2015. Les délégations souhaitant obtenir de plus amples renseignements sur les demandes bilatérales sont priées d'envoyer un courriel à emeetsm@un.org avec, dans la rubrique "Objet" du courriel, la mention "BILATS."

Aperçu des séances officielles

Mercredi 15 juillet 2015

Troisième Conférence internationale sur le financement du développement

[archive vidéo]

5e séance plénière *Débat général sur le financement du développement* [point 8 a)]

La Conférence entend des déclarations de Son Excellence Peter Phillips, Ministre des finances et de la planification de la Jamaïque; Son Excellence Cristina Duarte, Ministre des finances et de la planification du Cap-Vert; Son Excellence James Fletcher, Ministre du développement durable, de l'énergie, de la science et de la technologie de Sainte-Lucie; Son Excellence Jean Gustave Sanon, Ministre de l'économie et des finances du Burkina Faso; Son Excellence Namgay Dorji, Ministre des finances du Bhoutan; Son Excellence Faeqa Saeed Al Saleh, Ministre du développement social de Bahreïn; Son Excellence Beatrice Atallah, Ministre des affaires étrangères de Madagascar; Son Excellence Jayant Sinha, Ministre d'État des finances de l'Inde; Son Excellence Abdelkader Messahel, Ministre des affaires maghrébines, de l'Union africaine et de la Ligue des États arabes de l'Algérie; Son Excellence Gunnar Bragi Sveinsson, Ministre des affaires étrangères de l'Islande; Son Excellence Florence Limbio, Ministre de l'économie, de la planification et de la coopération internationale de la République centrafricaine; Son Excellence Winston Dookeran, Ministre des affaires étrangères de la Trinité-et-Tobago; Son Excellence Roberto Tan, Trésorier des Philippines; Son

Excellence Tabu Abdallah Manirakiza, Ministre des finances et de la planification du développement économique du Burundi; Son Excellence Darcy Boyce, Ministre au Bureau du Premier Ministre de la Barbade; Son Excellence Emmanuel Nganou Djoumessi, Ministre de l'économie et de la planification nationale du Cameroun; Son Excellence Juan Temístocles Montás Domínguez, Ministre de l'économie, de la planification et du développement de la République dominicaine; de Son Excellence Abdoulaye Diop, Ministre des affaires étrangères, de l'intégration africaine et de la coopération internationale du Mali; M. Eusebio Ipico Penda, Secrétaire d'État au Ministère des finances et du budget de la Guinée équatoriale;
M. Fernando Aportela Rodríguez, Vice-Ministre des finances du Mexique; Mme Mary Jervase Yak, Vice-Ministre des finances, du commerce et de l'investissement du Soudan du Sud; M. Helder Lopes, Vice-Ministre des finances du Timor-Leste; Son Excellence Hany Kadry Damian, Ministre des finances de l'Égypte; M. Ramon Gordils, Vice-Ministre de la coopération économique de la République bolivarienne du Venezuela; M. Ahmed Al Muraikhi, Directeur du développement international au Ministère des affaires étrangères du Qatar; M. Manuel Sager, Ministre d'État des affaires étrangères de la Suisse; M. Gonzalo Robles, Secrétaire général de la coopération internationale au développement de l'Espagne; et du représentant de l'Iraq.

6e séance plénière

Élection des autres membres du Bureau [point 5]

La Conférence reprend l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Par acclamation, la Conférence élit l'État de Palestine à la vice-présidence de la Conférence.

Son Excellence Andreas Mavroyiannis (Chypre) est désigné Rapporteur général de la Conférence.

La Conférence est informée que les sièges de quatre Vice-Présidents à choisir parmi les États d'Afrique; deux Vice-Présidents à choisir parmi les États d'Asie et du Pacifique; et deux Vice-Présidents à choisir parmi les États d'Europe orientale demeurent à pourvoir.

La Conférence termine ainsi ce stade de l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Débat général sur le financement du développement [point 8 a)]

La Conférence entend des déclarations de Son Excellence Lilianne Ploumen, Ministre du commerce extérieur et de la coopération au développement des Pays-Bas; Son Excellence Claver Gatete, Ministre des finances et de la planification économique du Rwanda; Son Excellence Mariam Mahamat Nour, Ministre de la planification et de la coopération internationale du Tchad; Son Excellence Henri Djombo, Ministre des forêts et du développement durable du Congo; Son Excellence Edward Scicluna, Ministre des finances de Malte; M. Sergei Storchak, Vice-Ministre des finances de la Fédération de Russie; M. Ádám Zoltán Kovács, Vice-Secrétaire d'État à la coopération internationale de la Hongrie; M. Muhammad Abdul Mannan, Ministre d'État des finances et de la planification du Bangladesh; M. Rolandas Kriščiūnas, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Lituanie; M. Martin Tlapa, Vice-Ministre des affaires étrangères de la République tchèque; M. Väino Reinart, Vice-Ministre des affaires étrangères de l'Estonie; Mme Thipphakone Chanthavongsa, Vice-Ministre des finances de la République démocratique populaire lao; M. Troung Chi Trung, Vice-Ministre des finances du Viet Nam; M. Seán Sherlock, Ministre d'État au Département des affaires étrangères de l'Irlande; M. Don Pramudwinai, Vice-Ministre des affaires étrangères de la Thaïlande; M. Milorad Šćepanović, Vice-Ministre des affaires étrangères et de l'intégration européenne du Monténégro; Son Excellence Jaime Alfredo Miranda, Vice-

Ministre des affaires étrangères d'El Salvador; M. Eduardo Tregos Lalli, Vice-Ministre des affaires étrangères du Costa Rica; M. Swarnim Wagle, Membre de la Commission nationale de planification du Népal; M. Eduardo Gálvez, Directeur général adjoint des affaires multilatérales et mondiales au Ministère des affaires étrangères du Chili; M. Pedro Luis Pedroso, Directeur général adjoint des affaires multilatérales au Ministère des affaires étrangères de Cuba; M. Gil Haskel, Directeur de l'Agence de la coopération internationale pour le développement au Ministère des affaires étrangères d'Israël; M. Yogeesvaran Kumaraguru, Directeur général adjoint du Groupe de la planification économique au Département du Premier Ministre de la Malaisie; M. Peter Launsky-Tieffenthal, Directeur général de la coopération pour le développement et des affaires humanitaires au Ministère de l'Europe, de l'intégration et des affaires étrangères de l'Autriche; du représentant de la Bulgarie; M. Ashraf Shikhaliyev, Directeur de l'Agence de développement international de l'Azerbaïdjan; des représentants du Saint-Siège, de la Tunisie et de l'Angola; du Directeur exécutif du Centre du commerce international; du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture; du représentant du Programme des Nations Unies pour les établissements humains; du Directeur général de l'Organisation internationale pour les migrations; du Représentant spécial du Secrétaire général pour la réduction des risques de catastrophe; et du représentant de l'Organisation de l'aviation civile internationale.

Grande Commission

[archive vidéo]

2e séance

Le Président de la Grande Commission, Son Excellence Tedros Adhanom Ghebreyesus (Éthiopie), ouvre la séance et fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Afrique du Sud (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), du Canada, de la Fédération de Russie, du Nicaragua, de l'Union européenne et du Japon.

Le Président prend la parole.

3e séance

Le Président de la Grande Commission, Son Excellence Tedros Adhanom Ghebreyesus (Éthiopie), ouvre la séance et fait une déclaration.

Le Président donne lecture d'un amendement au paragraphe 29 du projet de document final (A/CONF.227/6).

Sur proposition du Président, la Grande Commission décide d'approuver le projet de document final, tel qu'il été révisé, et de le recommander à la plénière pour adoption.

La Grande Commission adopte le projet de rapport, figurant dans le document A/CONF.227/MC/CRP.2, et confie au Président la tâche de le compléter à la lumière des travaux de la séance.

Tables rondes des parties prenantes

[archive vidéo]

Table ronde 4

Veiller à la cohérence des politiques et assurer un environnement propice au développement durable à tous les niveaux

La Coprésidente de la table ronde 4, Son Excellence Liliane Ploumen, Ministre du commerce extérieur et de la coopération au développement des Pays-Bas, ouvre la table ronde et formule des observations liminaires.

L'animateur, M. Mukhisa Kituyi, Secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, anime la table ronde, au cours de laquelle des déclarations sont faites par les intervenants suivants : Son Excellence Vesna Pusić, Premier Vice-Premier Ministre et Ministre des affaires étrangères et européennes de la Croatie; Son Excellence Jaime Alfredo Miranda, Vice-Ministre des affaires étrangères d'El Salvador; Son Excellence Ato Getachew Adem, Ministre d'État à la Commission de la planification de l'Éthiopie; et Mme Alicia Bárcena, Secrétaire exécutive de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes; ainsi que par le participant, M. Richard Samans, Directeur du Centre for the Global Agenda et membre du Conseil d'administration du Forum économique mondial.

Le Coprésident, Son Excellence Goodall Gondwe, Ministre des finances et du développement économique du Malawi, anime la deuxième partie de la table ronde et fait une déclaration.

Une discussion interactive s'ensuit, au cours de laquelle des déclarations sont faites par les *représentants des États participants :* Suède, Samoa, Liechtenstein, Lesotho, Nicaragua, Namibie, Japon, Nigéria, Hongrie, Portugal, Maroc, Serbie, Argentine et Philippines; les *représentants des organisations intergovernmentales et des organismes du système des Nations Unies:* le Forum des îles du Pacifique, l'Union internationale pour la conservation de la nature et la Banque mondiale; les *représentants des organisations de la société civile :* Asia Pacific Forum on Women, Law and Development, la Confédération syndicale internationale et l'African Development Initiatives Network; et les *représentants des organismes du secteur des affaires :* UBS and Society, Swedfund, et le Fonds souverain d'investissements stratégiques (FONSIS).

Le Coprésident, Son Excellence Goodall Gondwe, prononce la clôture de la table ronde.

Table ronde 5

Le partenariat mondial et les trois dimensions du développement durable

Le Coprésident de la table ronde 5, Son Excellence Seán Sherlock, Ministre d'État au Département des affaires étrangères de l'Irlande, ouvre la table ronde.

Le Coprésident, Son Excellence Winston Dookeran, Ministre des affaires étrangères de Trinité-et-Tobago, formule des observations liminaires.

L'animateur, M. Xiaozhun Yi, Directeur général adjoint de l'Organisation internationale du Travail, anime la table ronde, au cours de laquelle des déclarations sont faites par les intervenants suivants : Son Excellence Jayant Sinha, Ministre d'État des finances de l'Inde; Son Excellence Ngozi Okonjo-Iweala, ancienne Ministre des finances du Nigéria, M. Li Yong, Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour le développement industriel, M. Carlos Lopes, Secrétaire exécutif de la Commission économique pour l'Afrique; ainsi que par les participants, M. Dereje Alemayehu, Coordonnateur de l'Alliance mondiale de l'équité fiscale; et Mme Naoko Ishii, Directrice générale et Présidente du Fonds pour l'environnement mondial.

Le Coprésident, Son Excellence Winston Dookeran, Ministre des affaires étrangères de Trinité-et-Tobago, préside la deuxième partie de la table ronde.

Une discussion interactive s'ensuit, au cours de laquelle des déclarations sont faites par les *représentants des États participants :* Bahamas, Lesotho, Italie, Ghana, Barbade, Guinée Bissau, Argentine et Nigéria; les *représentants des organisations intergovernmentales et des organismes du système des Nations Unies :* le Bureau des Nations Unies pour la réduction des risques de catastrophe, la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique, le Programme alimentaire mondial et l'Union internationale des télécommunications; les *représentants des organisations de la société civile* : le Réseau européen sur la dette et le développement (Eurodad), la Confédération

syndicale internationale (CSI), Oxfam Royaume-Uni et Biovision; et les *représentants des organismes du secteur des affaires :* KPMG, le Centre pour l'entreprise privée internationale et AbzeSolar.

L'animateur, Son Excellence Ngozi Okonjo-Iweala, M. Li Yong, et M. Carlos Lopes formulent des observations finales.

Le Coprésident, Son Excellence Winston Dookeran, prononce la clôture de la table ronde.

[*Note*: Les aperçus des 7e et 8e séances plénières et de la table ronde des parties prenantes sur le thème "Veiller à la cohérence des politiques et assurer un environnement propice au développement durable à tous les niveaux" de la troisième Conférence internationale sur le financement du développement paraîtront dans le *Journal des Nations Unies*, au Siège.]

Informations générales

Plus de détails relatifs aux informations ci-après sont disponibles en cliquant ici.

Renseignements à l'intention des participants

Pour les inscriptions et toutes questions concernant la liste des orateurs des séances plénières, y compris les mises à jour et les changements du niveau de participation, les délégations sont priées de prendre contact avec Mme Mary Muturi (courriel muturi@un.org). Le comptoir des préposés chargés de la liste des orateurs pour les séances plénières sera situé à l'arrière de la Salle de conférence 1, pendant les séances.

Les délégations sont encouragées à limiter la durée de leurs déclarations en séance plènière à *cinq minutes*, étant entendu que cela n'exclura pas la distribution de textes plus détaillés.

Les délégations sont priées d'envoyer la version électronique de leur déclaration à M. David Ojwang (courriel david.ojwang@unon.org), *au moins une heure* avant la séance pour affichage sur le site Web de la Conférence. En outre, les délégations sont priées de bien vouloir remettre 30 exemplaires de tous les textes préparés au comptoir des préposés à la salle de conférence, situé à l'intérieur de la salle.

Distribution des documents officiels

Il est rappelé aux délégués de se procurer les exemplaires de tous les documents officiels des casiers situés au rez-de-chaussée du Centre de conférences. La distribution des documents officiels sera limitée à deux jeux et des exemplaires additionnels seront

fournis, sur demande, aux comptoirs de distribution des documents, près des salles de conférence 1 et 2.

Information à l'intention des participants dont les frais sont pris en charge par l'Organisation des Nations Unies

Prière de noter que le taux actuel des indemnités journalières de subsistance pour Addis-Abeba est de 207 dollars américains. Les indemnités journalières de subsistance et les faux frais au départ et à l'arrivée peuvent être retirés auprès de la Banque commerciale de l'Éthiopie (succursale ECA). Le Bureau exécutif du Département des affaires économiques et sociales (DAES) sera situé dans la rotonde, au rez-de-chaussée de l'aire commerciale.

Le Bureau exécutif *est ouvert* et accepte les documents suivants pour le versement des indemnités journalières de subsistance des participants dont les frais sont pris en charge par les Nations Unies :

a) Passeports;

b) Billets d'avion et itinéraires confirmant les vols de retour d'Addis-Abeba; et

c) Cartes d'embarquement confirmant les vols d'arrivée à Addis-Abeba.

Une fois ces documents soumis et approuvés, les participants pourront retirer leurs indemnités auprès des commis de la banque.

Prière de noter que les heures d'ouverture seront de 8 h 30 à 17 h 30, *aujourd'hui* 16 juillet 2015.

Les ministres qui ne peuvent soumettre leurs documents et retirer leurs indemnités en personne pourront compléter un formulaire de dérogation disponible au Bureau exécutif.

Retransmission sur le Web

Le Groupe de la diffusion sur le Web de l'ONU assurera la couverture en direct et sur demande des séances plénières, des tables rondes et des conférences de presse. La couverture en direct est disponible sur le site web du Groupe de la diffusion sur le Web de l'ONU à l'adresse suivante : http://webtv.un.org, en anglais et dans la langue originale de l'intervenant. Des entrevues et des vidéos de la conférence pourront également être visionnées sur demande en *cliquant ici*.

Établi par le Groupe du *Journal* au Siège de l'Organisation des Nations Unies, New York, et publié à Addis-Abeba, Éthiopie, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.